



XXV SUNDAY IN ORDINARY TIME

XXV DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

AT

ST FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

Sunday (September 24)

SATURDAY EVENING AT 5:00 PM: (+Ebri David Ebri)

Misa 7:30 AM (+Christopher & +Sandra Joaquin Diaz) Mass 9:30 AM (+Ebri David Ebri)

Misa 11:30 AM: (+Jose Macias Floarra)

1st Is 55:6-9

Ps 145:2-3, 8-9, 17-18

2nd Phil 1:20c-24, 27a

**Mt 20:1-16a

Monday (September 25)

WEEKDAY

Ezra 1:1-6

Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6

**Lk 8:16-18

Tuesday (September 26)

St Cosmas – martyr; Patron Saint of physicians, surgeons, and pharmacists

St Damien – martyr; Patron Saint of people suffering from leprosy

Ezra 6:7-8, 12b, 14-20

Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5

**Lk 8:19-21

Wednesday (September 27)

12:00 pm (+Alex Monroe)

St Vincent de Paul – priest; Patron Saint of charities and volunteers

Ezra 9:5-9

Ps Tobit 13:2, 3-4a, 4befn, 7-8

**Lk 9:1-6

Thursday (September 28)

12:00 pm (+Fr Salim Joseph)

St Wenceslaus – martyr; Patron Saint of the Bohemian people and of the former Czechoslovakia

St Lawrence Ruiz & Companions – martyrs; Patron Saint of Filipino youth, the Philippines, people working overseas, & altar servers

Haggai 1:1-8

Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a, 9b

**Lk 9:7-9

Friday (September 29)

12:00 pm (+Christopher & +Sandra Joaquin Diaz)

Archangels: Saint Michael – Patron Saint of banking as well as of grocers and the police

St Gabriel – Patron Saint of messengers, those who work for broadcasting and telecommunications, postal workers, clerics, diplomats, & stamp collectors.

St Raphael – Patron Saint of travelers, the blind, happy meetings, medical workers, matchmakers, Christian marriage, & Catholic studies

1 Tim 6:2c-12

Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20

**Lk 8:1-3

Saturday (September 30)

St Jerome – priest & Doctor of the Church; Patron Saint of translators, librarians, & encyclopedists.

Zech 2:5-9, 14-15a

Ps 31:10, 11-12ab, 13

**Lk 9:43b-45

ST. FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

2000 Elizabethtown Rd [PO Box 2249]
Lumberton, NC 28358
Tel: 910 - 739 - 4723
Fax: 910 - 739 - 5543

Email: office@stfrancisdesalescatholic.org
Website: www.stfrancisdesalescatholic.org

Office Hours (horarios del oficina)

Bilingual Hours in Blue (Horas bilingües en azul)

Monday (Lunes): CLOSED

Tuesday (Martes): 8:30 AM - 1:00 PM
1:00 PM - 6:00 PM

Wednesday (Miércoles): TEMPORARILY CLOSED

Thursday (Jueves): 8:30 AM - 1:00 PM
1:00 PM - 6:00 PM

Friday (Viernes): 8:30 AM - 1:00 PM

MASS TIMES (HORARIOS DE MISA)

**Wednesday, Thursday and Friday (miercoles, jueves
y viernes): 12:00 PM**

Saturday (sábado): 5:00 PM [English]

**Sunday (domingo): 9:30 AM [English]
7:30 AM y 11:30 AM [Español]**

**Please call the office for Sacraments & Social Hall
Rentals, as they are by appointment ONLY.**

**Llame a la oficina de Sacramentos & Social Hall
Rentals, ya que son SOLO con cita previa.**

CONFESSION (CONFESIÓN)

Confession is every **Saturday from 3:00 PM - 4:30 PM**,
or by appointment with the Priest.

La confesión es todos los **sábados de 3:00 PM a 4:30
PM**, o con cita previa con el sacerdote.

Sunday's Reflection

As I listen to the parables of Jesus, I often find myself drawn to one or another of the characters in the story. On first hearing today's parable, I can understand the complaints made by those who had worked in the hot sun all day. They had worked long and hard and they were the last to be paid. That must have been hard enough, but when they finally got their wages - disappointment and anger - they got the same wage as those who had only worked an hour. This was obviously unfair treatment; they deserved more.

As I listened a second time, I could imagine the surprise and joy the last group hired must have felt when they got a full day's wage. They must have had broad smiles on their faces as they greeted the last group to be paid. I can almost hear them saying, "Suckers."

As I listened a third time, Jesus' closing words struck me: "Thus, the last shall be first and the first shall be last." That just doesn't seem fair at all. Jesus is drawing our attention to the words of the prophet Isaiah: "My thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the Lord." Our God treats us with generous mercy - outrageously generous mercy - much like the owner of the vineyard. And he reminds us: "I am free to do as I please with my mercy, am I not? Or are you envious because I choose to be generous?"

None of us would argue with God's desire to be generous with his mercy; all of us sinners are benefiting from it. The real challenge comes when Jesus tells us: "Be compassionate as my heavenly Father is compassionate." Compassion is not measured by justice, what others might deserve; compassion is measured by love.

This is how our Father has treated us. To be compassionate as Jesus asks us to be, we must learn to develop the sight of God - seeing others as his children who are loved just because they are his children. As generous as God's compassion is to us, so our compassion must be toward anyone in need - even if they haven't worked as hard as we have to be like Jesus.

Generous compassion is how we conduct ourselves in a way worthy of the good news that Jesus has revealed to us. Let us try to be such good news to others.

www.oblates.org/sundays-salesian



Reflexión Semanal

Todos buscamos al Señor en nuestras vidas, estemos conscientes de ello o no. Nosotros buscamos a Dios en nuestros hogares, en nuestros barrios, en nuestras escuelas y oficinas. Nosotros buscamos a Dios en nuestros éxitos y también en los obstáculos que se nos presentan. Nosotros buscamos a Dios en nuestras esperanzas, en nuestros miedos y en nuestros sueños. Nosotros buscamos a Dios en todas aquellas cosas que tenemos que hacer el día de hoy.

Con todo lo que tenemos que hacer, quién tiene tiempo para pasarlo en esta búsqueda? La verdad es que buscar a Dios no implica tener que hacer algo extra: buscar a Dios es simplemente abrir nuestras mentes, nuestros corazones, nuestros oídos, nuestros ojos y nuestra imaginación a Dios quien siempre está con nosotros, presente en todas esas tareas que tenemos pendientes por hacer.

San Francisco de Sales escribió: "Dios esta en todas las cosas y en todos los lugares. No hay una cosa o un lugar en donde Dios no se encuentre verdaderamente presente. Así como las aves siempre encuentran aire en donde quiera que vuelan, de la misma forma nosotros encontraremos a Dios presente a donde quiera que vayamos, o donde quiera que estemos. Todo el mundo conoce esta verdad – intelectualmente hablando- pero no todo el mundo internaliza esta verdad y la asume como propia" (Introducción a la Vida Devota, Parte II, Capítulo 2). Dios no solo sabe en donde están ustedes, sino que "esta presente de manera particular en sus corazones y en el centro mismo de sus espíritus. El los aviva y los anima con su divina presencia, por que Dios está ahí como el corazón de su corazón y el espíritu de su espíritu". (Ibid)

Entonces, el problema no es que Dios no este presente en nuestras vidas, sino que nosotros simplemente –y trágicamente- fracasamos a la hora de reconocer la presencia de Dios. Francisco escribió: "Aún cuando la fe nos garantiza su presencia, como no podemos verlo con nuestros propios ojos muchas veces nos olvidamos de Dios y nos comportamos como si Dios estuviese lejos de nosotros. Aún cuando nuestro intelecto nos dice que Dios esta presente en todas las cosas, fracasamos a la hora de reflexionar sobre esta verdad y actuamos como si no la supiéramos." (Ibid)

Uno de los métodos más poderosos y efectivos para buscar al Señor – para poder ver al Señor quien siempre está presente- es la oración. No importa cuan ocupados, frustrados, solitarios o jubilosos nos sentimos, no importa cuan atareados resulten nuestros días, siempre tenemos oportunidad de orar: una palabra, una frase, un pensamiento o una imagen que nos recuerde que el Dios que nos creó, quien nos redimió y quien nos inspira, es verdaderamente Emanuel, un nombre que significa Dios está con nosotros!

Porqué es tan importante todo esto? Cuando estamos conscientes de la presencia de Dios es más probable que nos tratemos los unos a los otros de forma amorosa, pacífica, preocupada, con dulzura, con verdad y con gentileza. Por el contrario, cuando no recordamos la presencia de Dios, nosotros... somos mas propensos a comportarnos de formas que van en contra de sus designios.

Busquen... vean al Señor quien siempre está presente en ustedes... en los demás... en todas las actividades de cada día. Y una vez conscientes de esta verdad, recuerden que deben pensar, sentir, soñar, trabajar y actuar de acuerdo a la misma!

www.oblates.org/sundays-salesian-spanish

PARISH FINANCIAL RECORD:

XXIII Sunday in Ordinary Time

(September 16 / 17, 2023)

1st Collection: \$ 3317.00

2nd Collection: \$ 570.73

Total: \$ 3887.73

[Last Year \$ 7642.67]

We thank you all for your contributions. Please, remember to send your offertory envelope weekly or monthly or give online. Les agradecemos a todos por sus contribuciones. Por favor, recuerde enviar su sobre de ofertorio semanal o mensualmente o dar en línea

<http://www.stfrancisdesalestholic.org/online-giving.html>



Social Ministry

"THANK YOU SO MUCH" from the Social Ministry Team would like to thank everyone who helped us reach a total of **130 POUNDS** of nonperishable items and canned goods for the month of August. As a reminder, there are boxes for your donated items by the Gift Shop entrance of the Church and the Main Entrance. We ask that you **PLEASE** only drop off donations in these two places. If the Church is locked, simply contact the Church Office and we will ensure it gets to the right place.

"MUCHAS GRACIAS" del Equipo de Ministerio Social quisiera agradecer a todos los que nos ayudaron a alcanzar un total de 130 LIBRAS de artículos no perecederos y enlatados para el mes de agosto. Como recordatorio, hay cajas para sus artículos donados junto a la entrada de la tienda de regalos de la Iglesia y en la entrada principal. Le pedimos que **POR FAVOR** solo deje donaciones en estos dos lugares. Si la Iglesia está cerrada, simplemente comuníquese con la Oficina de la Iglesia y nos aseguraremos de que llegue al lugar correcto.

ADULT FAITH FORMATION

Adult Faith Formation will meet this Wednesday, September 27, in the Social Hall. Dinner starts at 6:30 pm, with class from 7 – 8 pm. Please join us as we dive deeper into the Franciscan University Track on the Eucharist as we prepare for the Eucharistic Congress being held in Raleigh on Oct 21st

LAST CALL FOR LOST & FOUND PICK-UP

Our Lost & Found Shelves in front of the Finance Office (in Greymoor Hall) are still overflowing. Everything from sippy cups/bottles, winter clothes (hats/gloves/sweaters), baby dolls/various toys, jewelry, and books. **PLEASE**, if you forgot, misplaced, or lost something while on our Parish grounds, **please** check the shelves. Many items have been there for well over SIX months. After this week we will begin donating the older items to Lumberton Christian Care Center. If you cannot stop by to see if your missing item is there, simply call the Church office, and we will be happy to look for you.



ÚLTIMA LLAMADA PARA RECOGER OBJETOS

PERDIDOS

Nuestros estantes de objetos perdidos frente a la Oficina de Finanzas (en Greymoor Hall) todavía están desbordados. Todo, desde vasos/biberones para sorber, ropa de invierno (gorros/guantes/suéteres), muñecos/juguetes varios, joyas y libros. **POR FAVOR**, si

olvidó, extravió o perdió algo mientras estaba en los terrenos de nuestra parroquia, revise los estantes. Muchos artículos han estado allí durante más de SEIS meses. Después de esta semana comenzaremos a donar los artículos más antiguos al Lumberton Christian Care Center. Si no puede pasar por aquí para ver si el artículo que le falta está allí, simplemente llame a la oficina de la Iglesia y estaremos encantados de buscarlo.

SPANISH LESSONS

St. Francis de Sales has become a community partner with UNCP Serve Program. As a Service-Learning Opportunity, Dr. Cecilia Lara, Professor and Director of World Languages, Director of the Graduate Program in Spanish Education & Coordinator of Spanish Teacher Licensure (K-12) has graciously accepted to teach our parishioners Spanish from 7:00 - 8:00 PM every Monday night in the Social Hall. We will meet again on September 25th. This opportunity is **FREE** to St. Francis de Sales parishioners, ages 15 and up, that want to learn, or just improve, their ability to speak Spanish. However, Registration is **STRONGLY ENCOURAGED!** Registration is only available online. See the bulletin, website, and our social media pages, or contact the church office to register as soon as possible. Register here: <https://forms.gle/n3UUF1dXeshQeETp7>

REMINDER:

There will be **NO** Mass, meetings, trainings, OR activities on our Parish Campus Saturday, October 21, 2023. This is at the recommendation of Bishop Zarama in hopes that **EVERYONE** attends the Eucharistic Congress in Raleigh.



RECORDATORIO:

NO habrá Misa, reuniones, capacitaciones O actividades en nuestro campus parroquial el sábado, 21 de octubre de 2023. Esto es por recomendación del obispo Zarama con la esperanza de que **TODOS** asistan al Congreso Eucarístico en Raleigh.



to everyone celebrating their birthday this week!

(¡Feliz cumpleaños a todos ustedes que celebran sus cumpleaños esta semana!)

September 24 - 30, 2023

Robbin Barnhill, Yovanny Basilio, George Devine, Myrtle Ann Guadauskas, Kevin Limonteco A., Elmer Mauricio Baltazar, Logan Kruetzer, Hector Casarrubias-Joya, Autumn Rossi, Annalise Stremich, Scotty McKeithen, Luis Antonio Alvarado Velasque, Emma Capote-Flores, Terri Riddell



Your prayers are requested for the following parishioners (Se solicitan sus oraciones para la siguiente lista de feligreses):

Tony Blackwell, David & Rhonda Martin, Sandra Rodríguez, Noelia Powell, Dr. Jerry Devine, Renete Cortez, Lupita Flores Castellano, Fabien, Janet Hester, Mitchell Pittman, Joseph & Shelby Young, The Brown Family (Erin, Adam, Marion, Delano), Cathy Cartrette, Doris Schneider, Antonio Lorenzo, Gloria Lucente, Juanita Chavis, Doris Warwick, Carol Walters, Carolyn Wilkerson, Greg Malinsky, Fred Dana, Andrea Emilia Bernabey, the Cáceres family, Antonio, Michelle White, Joan Van Huesen

Sick and Homebound: Victor & Claire Dorais, Robert Barnhill, Robin Barnhill, Richard Geibert, Lydia Yarborough, Carolyn & Richard Onorato, Howard & Nellie Canady, Josette Terry, Gladys Ortiz, Peggy Malinsky, Lorraine Sinclair, Tom Jacoby, Jan Henderson

Nursing Homes: Mary Hammonds, Therese Morel and Judy Whritenour at Wesley Pines

PARISHIONER PROFILE

Ms. Carol Marie Walters

If you have met Ms. Carol Marie Walters, you probably know she is one-of-a-kind! Normally attending the 9:30 am Mass, she was born January 8, 1943, and is originally from Norwalk Connecticut. She has been attending St Francis de Sales Catholic Parish for almost 55 years and remembers when this campus was still St Madeline Catholic School. She currently lives in the Long Branch area.

Ms. Carol is what you consider a "Cradle Catholic", and practices her faith daily, with a strong devotion to Our Blessed Virgin Mary and The Little King. She is one of three children, with a continually growing family. Ms. Carol is a widow and has five children, four girls, and one boy. Unfortunately, cancer took the life of her son a few years back when he was just 54 years old. She has 11 grandchildren and 5 great-grandchildren.

For 29 years Ms. Carol cleaned the Church every Friday, organized Parish Parades, was a member of the Charismatic Group (hosted by the Carmelite Nuns) and helped wherever and whenever she was able. While recent knee surgery has slowed Ms. Carol down a little bit, it certainly hasn't stopped her faith. She is a member of our Rosary Group, runs the Gift Shop on the side of our parish, and brings flowers weekly for inside our parish and our Blessed Virgin Mary statue in the parking lot. She really enjoys EWTN and dancing (however her knee surgery mentioned has put a hold on that!) Another passion of hers would be horses. Not only does she have a few figurines, but also blankets, pillows, and portraits in her house with horses on them. When asked what about them that draws her towards horses, she simply replied

"They are beautiful creatures, and you can just feel the love from them."

If you have ever taken the time to speak with Ms. Carol, I am sure you have noticed her positive attitude about EVERYTHING! While tenderhearted, she handles opposition with grace and understanding, and should you ever need a hug, she'll be the first in line to give it to you. I asked Ms. Carol if there was any advice, she would like to give to us, and without hesitation she replied, "ALWAYS stand up and be proud of our Catholic Faith, remain humble, and always try to know your brothers and sisters in Christ! Please make the effort to reach out, and don't be scared to take the first steps. Love has no language barrier! We need to there for one another and help each other when we can. This includes taking care of our Church grounds. Nothing is ever perfect, but it can be close if we work together!". She paused for a moment, tilted her head, then added, "...but stay away and step back when you feel the hurt."



PERFIL DEL FELIGREJO

Sra. Carol Marie Walters

Si conoce a la Sra. Carol Marie Walters, probablemente sepa que es única. Normalmente asiste a la Misa de las 9:30 am, nació el 8 de enero de 1943 y es originaria de Norwalk Connecticut. Ha asistido a la parroquia católica St Francis de Sales durante casi 55 años y recuerda cuando este campus todavía era la escuela católica St Madeline. Actualmente vive en el área de Long Branch. La Sra. Carol es lo que usted considera una "católica de cuna" y practica su fe a diario, con una fuerte devoción a Nuestra Santísima Virgen María y El Pequeño Rey. Ella es una de tres hijos, con una familia en continuo crecimiento. La Sra. Carol es viuda y tiene cinco hijos, cuatro niñas y un niño. Lamentablemente, el cáncer acabó con la vida de su hijo hace unos años, cuando apenas tenía 54 años. Tiene 11 nietos y 5 bisnietos.

Durante 29 años, la Sra. Carol limpió la Iglesia todos los viernes, organizó desfiles parroquiales, fue miembro del Grupo Carismático (organizado por las Monjas Carmelitas) y ayudó donde y cuando pudo. Si bien la reciente cirugía de rodilla ha frenado un poco a la Sra. Carol, ciertamente no ha detenido su fe. Ella es miembro de nuestro Grupo del Rosario, dirige la tienda de regalos al costado de nuestra parroquia y trae flores semanales para el interior de nuestra parroquia y nuestra estatua de la Santísima Virgen María en el estacionamiento. Ella realmente disfruta de EWTN y del baile (¡sin embargo, la cirugía de rodilla mencionada ha impedido eso!). Otra pasión suya serían los caballos. En su casa no sólo tiene algunas figuritas, sino también mantas, almohadas y retratos, con caballos sobre ellos. Cuando se le preguntó qué la atrae hacia los caballos, ella simplemente

respondió: "Son criaturas hermosas y puedes sentir el amor de ellos".

Si alguna vez se ha tomado el tiempo de hablar con la Sra. Carol, ¡estoy seguro de que habrá notado su actitud positiva sobre TODO! Si bien es tierna, maneja la oposición con gracia y comprensión, y si alguna vez necesitas un abrazo, ella será la primera en la fila para dártelo.

Le pregunté a la Sra. Carol si había algún consejo que quisiera darnos y sin dudarle respondió: "SIEMPRE levántate y siéntete orgulloso de nuestra fe católica, sé humilde y trata siempre de conocer a tus hermanos y hermanas en ¡Cristo! Haga el esfuerzo de comunicarse y no tenga miedo de dar los primeros pasos. ¡El amor no tiene barreras idiomáticas! Necesitamos apoyarnos unos a otros y ayudarnos unos a otros cuando podamos. Esto incluye cuidar los terrenos de nuestra Iglesia. ¡Nunca nada es perfecto, pero puede serlo si trabajamos juntos!". Hizo una pausa por un momento, inclinó la cabeza y luego agregó: "... pero mantente alejado y da un paso atrás cuando sientas el dolor".

*****If there is a parishioner that you would like to learn more about, or get to know better, all you need is a "Parishioner Profile Form", OR questions of your own to ask them. The Parish Office will be HAPPY to help, just give us a call, email, or stop by! *****

*****Si hay un feligrés del que le gustaría aprender más o conocer mejor, todo lo que necesita es un "Formulario de perfil de feligrés" O preguntas propias para hacerle. La Oficina Parroquial estará FELIZ de ayudar, ¡simplemente llámenos, envíenos un correo electrónico o visítenos! *****



CATHOLIC
DIOCESE of RALEIGH

AUTUMN ART RETREAT

Autumn Art Retreat: Pilgrims, Pasta, Pumpkins, and Prayer. September 29-30, 2023. With an all-star line-up of presenters and some cool crafts, it promises to be our best-ever "Art as Spiritual Therapy" retreat. It has a delightful blend of crafts, cooking, and contemplation. It's perfect for those who enjoy praying with their hands. And perfect for those who want to get away for a day in order to enter the Fall season with a joyful heart and grateful spirit. Upon departing, you'll not only feel ready for the season and renewed in spirit, but you'll also have some keepsakes to display in a treasured place in your home.

In order for every person to get individual attention, we've limited the retreat to 25 participants. Don't miss this opportunity. It's only a few weeks away. Register NOW. For more information & to register, please visit <http://www.catholicconference.org/autumn>

25th Sunday in Ordinary Time

"The Parable of the Workers in the Vineyard"

